



Bulgarian (български език)

## Встъпителни обреди

### Знак за кръста

В името на Отца и на Сина и на Светия Дух.

Амин

### Поздрав

Благодатта на нашия Господ Исус Христос, И любовта на Бог, и общение на Светия Дух Бъдете с всички вас.

И с вашия дух.

### Наказателен акт

Братя (братя и сестри), нека признаем нашите грехове, И така се подготвяйте да отпразнуваме свещените мистерии.

Признавам си на Всемогъщия Бог И на вас, моите братя и сестри, че съм силно съгрешил, В моите мисли и по думите ми, в това, което съм направил и в това, което не успях да направя, по моя вина, по моя вина, чрез най - тежката ми вина; Затова питам благословена Мери Евър-Виргин, Всички ангели и светиини, И вие, моите братя и сестри, да се молим за мен на Господа, нашия Бог.

Нека всемогъщият Бог да ни смили, прости ни нашите грехове, и ни доведе до вечен живот.

Амин

Swedish (Svenska)

## Inledande ritualer

### Korsets tecken

I faderns namn och Son och av den Helige Ande.

Amen

### Hälsning

Vår Herre Jesus Kristus nåd, och Guds kärlek, och den Helige Andes gemenskap vara med er alla.

Och med din ande.

### Strafflagstiftning

Bröder (bröder och systrar), låt oss erkänna våra synder, Och så förbereda oss för att fira de heliga mysterierna.

Jag erkänner till den Allsmåktige Gud Och till dig, mina bröder och systrar, att jag har syndat mycket, I mina tankar och med mina ord, i vad jag har gjort och i det jag har misslyckats med att göra, Genom mitt fel, Genom mitt fel, genom mitt mest allvarliga fel; Därför frågar jag välsignad Mary Ever-Virgin, alla änglar och heliga, Och du, mina bröder och systrar, Att be för mig till Herren vår Gud.

Må den Allsmåktige Gud vara barmhärtig mot oss, förlåt oss våra synder, och föra oss till evigt liv.

Amen

## Bulgarian (български език)

### Кири

Господ е милостив.

Господ е милостив.

Христос, смили се.

Христос, смили се.

Господ е милостив.

Господ е милостив.

### Глория

Слава на Бога в най -високото, и на земята мир на хората с добра воля. Ние те хваляме, Благословим те, Обожаваме те, Ние те прославяме, Благодарим ви за вашата страхотна слава, Господи Боже, небесен цар, Боже, Всемогъщ Отец. Господи Исусе Христос, само роди Сине, Господи Бог, Агнец Божи, Син на Отец, Вие отнемате греховете на света, смили ни; Вие отнемате греховете на света, Получаваме нашата молитва; Вие сте седнали от дясната ръка на бащата, Поемете ни. Само за теб са светите, ти сам си Господ, ти сами сте най - високите, Исус Христос, със Светия Дух, В Божията слава Отец. Амин.

### Събиране

Нека се помолим.

Амин.

## Литургия на думата

### Първо четене

Словото на Господ.

Благодаря на Бога.

Отговор за псалм

## Swedish (Svenska)

### Kyrie

Herre förbarma.

Herre förbarma.

Kristus, förbarma dig.

Kristus, förbarma dig.

Herre förbarma.

Herre förbarma.

### Gloria

Ära vare Gud i det högsta, och fred på jorden åt människor av god vilja. Vi prisar dig, vi välsignar dig, vi avgudar dig, vi prisar dig, vi tackar dig för din stora ära, Herre Gud, himmelske kung, O Gud, allsmäktige Fader. Herre Jesus Kristus, enfödde Sonen, Herre Gud, Guds Lamm, Faderns Son, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss; du tar bort världens synder, ta emot vår bön; du sitter på Faderns högra sida, förbarma dig över oss. Ty ensam är du den Helige, du ensam är Herren, du ensam är den Högste, Jesus Kristus, med den helige Ande, i Guds Faders härlighet. Amen.

### Samla

Låt oss be.

Amen.

## Ordets liturgi

### Första behandling

Herrens ord.

Tack vare Gud.

Svarspsal

## Bulgarian (български език)

### Второ четене

Словото на Господ.  
Благодаря на Бога.  
Евангелие

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Четене от Светото Евангелие  
според N.

Слава за теб, Господи

Евангелието на Господ.

Хвалете се на вас, Господи Исус  
Христос.

### Професия на вярата

Вярвам в един Бог, Отец  
Всемогъщ, създател на небето и  
земята, от всички видими и  
невидими неща. Вярвам в един  
Господ Исус Христос,  
Единственият роден Божи Син,  
Роден от бащата преди всички  
възрасти. Бог от Бог, Светлина от  
светлина, Истински Бог от  
истински Бог, роден, не е  
направен, съгласуван с бащата;  
Чрез него бяха направени всички  
неща. За нас хората и за нашето  
спасение той слезе от небето, и  
чрез Светия Дух беше възплътен на  
Богородица, и стана човек. За нас  
той беше разпнат под Понтий  
Пилат, Той е претърпял смърт и е  
бил погребан, И се издигна отново  
на третия ден В съответствие с  
Писанията. Той се възкачи на  
небето и е седнал от дясната ръка  
на бащата. Той ще дойде отново в  
слава да съди живите и мъртвите

## Swedish (Svenska)

### Andra behandling

Herrens ord.  
Tack vare Gud.  
Evangelium

Herren vara med dig.

Och med din ande.

En läsning ur det heliga  
evangeliet enligt N.

Ära vare dig, Herre

Herrens evangelium.

Pris till dig, Herre Jesus Kristus.

### Tros yrke

Jag tror på en Gud, Fadern  
allsmäktige, skapare av himmel  
och jord, av allt synligt och  
osynligt. Jag tror på en enda  
Herre Jesus Kristus, Guds  
enfödde Son, född av Fadern  
före alla tider. Gud från Gud,  
Ljus från ljus, sann Gud från  
sann Gud, född, inte gjord,  
konsubstansiell med Fadern;  
genom honom har allt blivit till.  
För oss män och för vår  
frälsning kom han ner från  
himlen, och genom den Helige  
Ande inkarnerades av Jungfru  
Maria, och blev man. För vår  
skull blev han korsfäst under  
Pontius Pilatus, han led döden  
och begravdes, och steg upp  
igen på tredje dagen i enlighet  
med skrifterna. Han steg upp till  
himlen och sitter på Faderns  
högra sida. Han kommer igen i  
härlighet att döma levande och

## Bulgarian (български език)

И Неговото царство няма да има край. Вярвам в Светия Дух, Господ, даряващият живот, който пристъпва от бащата и сина, който с бащата и сина е обожаван и прославен, който е говорил през пророците. Вярвам в една, свещена, католическа и апостолска църква. Признавам едно кръщение за прошката на греховете И с нетърпение очаквам възкресението на мъртвите и животът на предстоящия свят. Амин.

Хомилия

Универсална молитва

**Ние се молим на Господа.**

Господи, чуй нашата молитва.

## Литургия на Евхаристията

Офтория

Благословен да бъде Бог завинаги.

**Молете се, братя (братя и сестри), че моята жертва и твоята може да е приемливо за Бога, Всемогъщият баща.**

Нека Господ да приеме жертвата на вашите ръце за похвала и славата на неговото име, За нашето добро и доброто на цялата му Света Църква.

Амин.

Евхаристийна молитва

**Господ бъде с теб.**

И с вашия дух.

## Swedish (Svenska)

döda och hans rike kommer inte att ta slut. Jag tror på den helige Ande, Herren, livets givare, som utgår från Fadern och Sonen, som med Fadern och Sonen tillbeds och förhärligas, som har talat genom profeterna. Jag tror på en, helig, katolsk och apostolisk kyrka. Jag bekänner ett dop till syndernas förlåtelse och jag ser fram emot de dödas uppståndelse och livet i den kommande världen. Amen.

Predikan

Universell bön

**Vi ber till Herren.**

Herre, hör vår bön.

## Eukaristins liturgi

Offertorium

Välsignad vare Gud för alltid.

**Be, bröder (bröder och systrar), att mitt offer och ditt kan vara godtagbar för Gud, den allsmäktige Fadern.**

Må Herren ta emot offret från dina händer för hans namns pris och ära, för vårt bästa och hela hans heliga kyrkas bästa.

Amen.

Eukaristisk bön

**Herren vara med dig.**

Och med din ande.

## Bulgarian (български език)

Повдигнете сърцата си.

Вдигаме ги до Господа.

Нека благодарим на Господа,  
нашия Бог.

Правилно е и справедливо.

Свети, свети, свят Господи Бог на  
домакините. Небето и земята са  
пълни с вашата слава. Hosanna в  
най -високата. Благословен е онзи,  
който идва в името на Господа.  
Hosanna в най -високата.

Мистерията на вярата.

Ние провъзгласяваме твоята  
смърт, Господи, и изповядайте  
възкресението си Докато не  
дойдете отново. Или: Когато ядем  
този хляб и пием тази чаша, Ние  
провъзгласяваме твоята смърт,  
Господи, Докато не дойдете  
отново. Или: Спаси ни, спасител на  
света, Защото от вашия кръст и  
възкресение Вие сте ни  
освободили.

Амин.

Обред на причастие

В командата на Спасителя и се  
формира от божественото учение,  
смеем да кажем:

Нашият Отец, който е изкуство на  
небето, осветено е твоето име;  
Твоето царство дойде, Твоята ще  
свърши на земята, както е на  
небето. Дайте ни този ден  
ежедневният ни хляб, и ни прости  
нашите престъпления, Докато  
прощаваме на онези, които  
нарушават срещу нас; и ни води

## Swedish (Svenska)

Lyft upp era hjärtan.

Vi lyfter upp dem till Herren.

Låt oss tacka Herren vår Gud.

Det är rätt och rättvist.

Helig, Helig, Helig Herre,  
härskarornas Gud. Himlen och  
jorden är fulla av din härlighet.  
Hosianna i det högsta.

Välsignad är han som kommer i  
Herrens namn. Hosianna i det  
högsta.

Trons mysterium.

Vi förkunnar din död, Herre, och  
bekänn din uppståndelse tills  
du kommer igen. Eller: När vi  
äter detta bröd och dricker  
denna kopp, vi förkunnar din  
död, Herre, tills du kommer  
igen. Eller: Rädda oss, världens  
frälsare, för genom ditt kors och  
uppståndelse du har gjort oss  
fria.

Amen.

Nattvardsrit

På Frälsarens befallning och  
formad av gudomlig  
undervisning, vågar vi säga:

Fader vår som är i himmelen,  
Helgat varde ditt namn; kom  
ditt rike, ske din vilja på jorden  
så som i himmelen. Ge oss i  
dag vårt dagliga bröd, och förlåt  
oss våra överträdelser, som vi  
förlåter dem som överträder  
oss; och led oss inte i frestelse,  
utan fräls oss ifrån ondo.

## Bulgarian (български език)

не в изкушение, Но ни избави от злото.

Избави ни, Господи, ние се молим от всяко зло, любезно дайте мир в нашите дни, че с помощта на вашата милост, Можем винаги да сме свободни от греха и безопасно от всички страдания, Докато очакваме благословената надежда и идването на нашия Спасител, Исус Христос.

За царството, Силата и славата са твои сега и завинаги.

Господи Исусе Христос, Кой каза на вашите апостоли: Мир, оставям ви, мир ми давам, Не гледайте на нашите грехове, Но за вратата на вашата църква, и любезно ѝ дават мир и единство в съответствие с вашата воля. Които живеят и царуват завинаги и някога.

Амин.

Господният мир е винаги с теб.

И с вашия дух.

Нека си предложим взаимно знака на мира.

Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Поемете ни. Агнец Божи, ти отнема греховете на света, Дайте ни мир.

Ето агнешкото Бог, ето, който отнема греховете на света.

Благословени са тези, призовани на вечерята на Агнето.

## Swedish (Svenska)

Befria oss, Herre, vi ber, från allt ont, ge nådigt frid i våra dagar, att med hjälp av din nåd, vi kan alltid vara fria från synd och säker från all nöd, medan vi väntar på det välsignade hoppet och vår Frälsare Jesu Kristi ankomst.

För riket, makten och äran är din nu och för evigt.

Herre Jesus Kristus, som sa till dina apostlar: Frid lämnar jag dig, min frid ger jag dig, se inte på våra synder, men på din kyrkas tro, och ge henne nådigt frid och enhet i enlighet med din vilja. Som lever och regerar för evigt och alltid.

Amen.

Herrens frid vare med dig alltid.

Och med din ande.

Låt oss erbjuda varandra fredstecknet.

Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss. Guds lamm, du tar bort världens synder, förbarma dig över oss. Guds lamm, du tar bort världens synder, ge oss fred.

Se Guds lamm, se honom som tar bort världens synder. Saliga är de som kallas till Lammets måltid.

## Bulgarian (български език)

Господи, не съм достоен че трябва да влезете под моя покрив, но само кажете, че думата и душата ми ще бъдат излекувани.

Тялото (кръвта) на Христос.

Амин.

Нека се помолим.

Амин.

## Заклучителни обреди

### Благословение

Господ бъде с теб.

И с вашия дух.

Нека всемогъщият Бог да ви благослови, Бащата и Синът и Светият Дух.

Амин.

### Уволнение

Излезте, масата приключи. Или: Отидете и обявете Евангелието на Господ. ИЛИ: Върви в мир, прославяйки Господа до живота си. Или: Върви в мир.

Благодаря на Бога.

## Swedish (Svenska)

Herre, jag är inte värdig att du ska gå in under mitt tak, men säg bara ordet så skall min själ bli botad.

Kristi kropp (blod).

Amen.

Låt oss be.

Amen.

## Avslutande ritualer

### Välsignelse

Herren vara med dig.

Och med din ande.

Må den allsmäktige Gud välsigne dig, Fadern och Sonen och den Helige Ande.

Amen.

### Uppsägning

Gå vidare, mässan är avslutad.

Eller: Gå och förkunna Herrens evangelium. Eller: Gå i frid och prisa Herren genom ditt liv.

Eller: Gå i frid.

Tack vare Gud.